

Official Journal

of the European Communities

Volume 17 No L 339

18 December 1974

English Edition

Legislation

Contents

I	<i>Acts whose publication is obligatory</i>	
★	Regulation (EEC) No 3174/74 of the Council of 11 December 1974 opening, allocating and providing for the administration of a Community tariff quota for unwrought magnesium falling within subheading 77.01 A of the Common Customs Tariff	1
★	Regulation (EEC) No 3175/74 of the Council of 11 December 1974 increasing the size of the Community tariff quota for unwrought magnesium falling within subheading 77.01 A of the Common Customs Tariff	5
	Regulation (EEC) No 3176/74 of the Commission of 17 December 1974 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal	7
	Regulation (EEC) No 3177/74 of the Commission of 17 December 1974 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	9
	Regulation (EEC) No 3178/74 of the Commission of 17 December 1974 fixing the average producer prices for wine	11
	Regulation (EEC) No 3179/74 of the Commission of 17 December 1974 fixing the export refunds on fishery products	13
★	Regulation (EEC) No 3180/74 of the Commission of 17 December 1974 amending Regulation (EEC) No 221/72 as regards the maximum tolerance for quantity losses occurring during the storage of beef held in intervention	14
★	Regulation (EEC) No 3181/74 of the Commission of 17 December 1974 amending Regulation (EEC) No 470/73 laying down general rules for the application of the compensatory amounts applicable to colza and rape seed produced in the new Member States	15
★	Regulation (EEC) No 3182/74 of the Commission of 17 December 1974 amending Regulation (EEC) No 2300/73 on differential amounts for colza and rape seed	16

1

(Continued overleaf)

Acts whose titles are printed in light type are those relating to day-to-day management of agricultural matters, and are generally valid for a limited period.

The titles of all other Acts are printed in bold type and preceded by an asterisk.

Contents (continued)

Regulation (EEC) No 3183/74 of the Commission of 17 December 1974 altering the special export levy on white sugar and raw sugar	17
---	----

Public works contracts (Council Directive 71/305/EEC of 26 July 1971 supplemented by Council Directive 72/277/EEC of 26 July 1972)	19
--	----

Restricted procedures	20
---------------------------------	----

Corrigenda

★ Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 224/73 of 31 January 1973 laying down general rules concerning the components designed to ensure, within the cereals and rice sectors, the protection of the processing industry, and fixing those components in respect of the new Member States (OJ No L 27, 1. 2. 1973)	30
---	----

★ Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 2425/74 of 23 September 1974 on the opening, allocation and administration of a Community tariff quota for ferro-chromium, containing not more than 10 % by weight of carbon and more than 30 % but not more than 90 % by weight of chromium (super-refined ferro-chromium), falling within sub-heading ex 73.02 E I of the Common Customs Tariff (OJ No L 261, 27. 9. 1974)	30
---	----

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 3094/74 of 6 December 1974 amending Regulation (EEC) No 3062/74 concerning standing invitation to tender to determine subsidies for imports of white and raw sugar (OJ No L 327, 7. 12. 1974)	30
---	----

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 3116/74 of 10 December 1974 establishing the standard average values for customs purposes of imported citrus fruits (OJ No L 332, 12. 12. 1974)	31
---	----

I

(Acts whose publication is obligatory)

REGULATION (EEC) No 3174/74 OF THE COUNCIL

of 11 December 1974

opening, allocating and providing for the administration of a Community tariff quota for unwrought magnesium falling within subheading 77.01 A of the Common Customs Tariff

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 113 thereof;

Having regard to the proposal from the Commission;

Whereas, in an exchange of letters dated 30 June 1967, confirmed in an exchange of letters dated 16 April 1973, the European Economic Community has undertaken, as regards unwrought magnesium falling within tariff subheading 77.01 A, to open an annual Community tariff quota for a quantity such that Community requirements for the said goods not covered by Community production may be imported duty-free;

Whereas, in order to establish the volume of the Community tariff quota, an assessment must be made of the total consumption by the user industries of the Member States during the quota year and of the Community production level for the same period; whereas even a very rough assessment of total consumption and production for 1975 would be highly unreliable since it is at present impossible to estimate either the volume of unwrought magnesium used in certain Member States in the year under consideration or the likely level of Community output; whereas, in any case, there is no likelihood of Community production fully meeting demand in the quota year; whereas the annual quota volume must therefore be fixed at an appropriate level, probably about 12 000 metric tons; whereas this assessment is based on conservative estimates and later adjustments are not excluded; whereas the duties to be applied by the new Member States under the said tariff quota must comply with the relevant provisions of the Act of Accession;

Whereas the markets in magnesium containing 99.95 % or more by weight of pure magnesium (hereinafter called 'extra-pure magnesium'), in magnesium containing 99.8 % or more, but less than 99.95 %, by weight of pure magnesium (hereinafter called 'unwrought magnesium not in alloy') and in magnesium containing less than 99.8 % by weight of pure magnesium (hereinafter called 'unwrought magnesium in alloy') differ considerably; whereas a distinction should therefore be made between these three qualities and the quota volume under consideration should be divided between them;

Whereas, taking into account an overall, provisional quota volume of 12 000 metric tons, it has been found that there exists an immediate need to import some 700 metric tons of extra-pure magnesium, 1 500 metric tons of unwrought magnesium not in alloy and 9 800 metric tons of unwrought magnesium in alloy; whereas these figures would seem to be justified both by the former ratios of consumption of these qualities to total consumption of magnesium and by the short-term outlook for Community production of these qualities of magnesium;

Whereas equal and continuous access to the quota should be ensured for all importers and the rate of levy for the tariff quota should be applied consistently to all imports until the quota is used up; whereas, in the light of the principles outlined above, a Community tariff arrangement based on an allocation between the Member States would seem to preserve the Community nature of the quota; whereas, to represent as closely as possible the actual development of the market in the said goods, the allocation should follow proportionately the requirements of the Member States calculated both from statistics of imports from third countries during a representative reference period and from the economic outlook for the quota year in question;

Whereas, however, the available statistics of imports into the Member States from third countries which did not benefit from an equivalent tariff preference under any other preferential arrangements cover only unwrought magnesium in alloy and unwrought magnesium not in alloy; whereas, during the last three years, for which statistics are available, such imports represented the following percentages of total imports of the said goods; whereas, from the information at present to hand, it would seem that imports of extra-pure magnesium are effected almost wholly into the United Kingdom, where they are incorporated in the statistics concerning unwrought magnesium not in alloy:

— *for unwrought magnesium not in alloy:*

	1971	1972	1973
Benelux	8.39	12.27	6.59
Denmark	0.10	0.09	0
Germany	60.47	62.42	70.34
France	3.75	3.53	9.45
Ireland	0.10	0.09	0.01
Italy	1.16	0.44	2.49
United Kingdom	26.03	21.16	11.12

— *for unwrought magnesium in alloy:*

	1971	1972	1973
Benelux	0.18	0.32	3.18
Denmark	0.04	0.06	0
Germany	94.67	97.51	93.33
France	1.86	0.06	0
Ireland	0.05	0.06	0.01
Italy	3.11	1.87	3.46
United Kingdom	0.09	0.12	0.02

Whereas, in view of these factors and of market forecasts for these products in 1975, the United Kingdom should, on an experimental basis, be allotted a preponderant share of this quality of magnesium and the other Member States should be allotted smaller shares, while safeguarding the Community character of this quota by setting up an adequate reserve, and the initial percentage shares for the other qualities of magnesium should be fixed approximately at the following levels:

— *for unwrought magnesium not in alloy:*

Benelux	15.60
Denmark	0.06
Germany	62.50
France	4.50
Ireland	0.03
Italy	0.40
United Kingdom	16.91

— *for unwrought magnesium in alloy:*

Benelux	2.12
Denmark	0.03
Germany	96.50
France	0.03
Ireland	0.02
Italy	0.80
United Kingdom	0.50

Whereas, in order to take more accurate account of future import trends for the said goods, the total quota volume for each quality of unwrought magnesium should be divided into two tranches, the first being allocated among the Member States and the second held as a reserve to cover at a later date the requirements of Member States who have used up their initial shares; whereas, in order to guarantee importers some degree of security, the first tranches should be fixed at 500 metric tons of extra-pure magnesium, 1 250 metric tons of unwrought magnesium not in alloy and 8 000 metric tons of unwrought magnesium in alloy, the balances being held as the reserves;

Whereas the initial shares may be used up more or less quickly; whereas, therefore, in order to avoid disrupting supplies, any Member State which has almost used up one of its initial shares should draw a supplementary share from the relevant reserve; whereas this must be done by each Member State as each one of its supplementary shares is almost used up, as many times as the reserve allows; whereas the initial and supplementary shares must be valid until the end of the quota period; whereas this form of administration requires close collaboration between the Member States and the Commission, and the Commission must be in a position to follow the extent to which the quota volume has been used up and inform the Member States thereof;

Whereas if, at a given date in the quota period, a Member State has a considerable quantity of one of its initial shares left over, it is essential that it should return a significant proportion thereof to the relevant reserve, to prevent a part of one or other quota volume from remaining unused in one Member State while it could be used in others;

Whereas, since the Kingdom of Belgium, the Kingdom of the Netherlands and the Grand Duchy of Luxembourg are jointly represented by the Benelux Economic Union, any measure concerning the administration of the shares allocated to that Economic Union may be carried out by any one of its members,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. During the period from 1 January to 31 December 1975 a Community tariff quota of 12 000 metric tons shall be opened in the Community for unwrought magnesium falling within subheading 77.01 A of the Common Customs Tariff.

2. The volume of the tariff quota shall be divided as follows:

- (a) 700 metric tons for unwrought magnesium containing 99.95 % or more by weight of pure magnesium ('extra-pure magnesium'), intended for the nuclear industry, under customs or equivalent administrative control;
- (b) 1 500 metric tons for unwrought magnesium containing not less than 99.8 % or more, but less than 99.95 %, by weight of pure magnesium ('unwrought magnesium not in alloy');
- (c) 9 800 metric tons for unwrought magnesium containing less than 99.8 % by weight of pure magnesium ('unwrought magnesium in alloy').

3. Imports of the said goods shall not be counted under this tariff quota if they are already free of customs duties under other preferential tariff treatment applied by certain Member States, in particular under free trade agreements.

4. Within this tariff quota the Common Customs Tariff duties shall be totally suspended.

5. Within this tariff quota the new Member States shall apply duties calculated in accordance with the relevant provisions of the Act of Accession.

Article 2

1. The first tranches of these quotas, of 500 metric tons of extra-pure magnesium, 1 250 metric tons of unwrought magnesium not in alloy and 8 000 metric tons of unwrought magnesium in alloy respectively, shall be allocated among the Member States; the respective shares of the Member States, which, subject to Article 5, shall be valid from 1 January to 31 December 1975, shall be as follows:

(a) for extra-pure magnesium:

Benelux	3 metric tons,
Denmark	1 metric ton,
Germany	1 metric ton,
France	1 metric ton,
Ireland	1 metric ton,
Italy	1 metric ton,
United Kingdom	492 metric tons;

(b) for unwrought magnesium not in alloy:

Benelux	195 metric tons,
Denmark	1 metric ton,
Germany	781 metric tons,
France	56 metric tons,
Ireland	1 metric ton,
Italy	5 metric tons,
United Kingdom	211 metric tons;

(c) for unwrought magnesium in alloy:

Benelux	170 metric tons,
Denmark	2 metric tons,
Germany	7 720 metric tons,
France	2 metric tons,
Ireland	2 metric tons,
Italy	64 metric tons,
United Kingdom	40 metric tons.

2. The second tranches, of 200 metric tons, 250 metric tons and 1 800 metric tons respectively, shall be held as Community reserves.

Article 3

1. If 90 % or more of one of a Member State's initial shares as specified in Article 2 (1), or of that share minus the portion returned to the relevant reserve where Article 5 is applied, has been used up, that Member State shall without delay, by notifying the Commission, draw a second share equal to 10 % of its initial share, where necessary rounded off upwards to the next unit, in so far as permitted by the amount of the reserve.

2. If, after one or other of its initial shares has been used up, 90 % or more of the second share drawn by a Member State has been used up, that Member State shall, in accordance with the conditions laid down in paragraph 1, draw a third share equal to 5 % of its initial share, where necessary rounded off upwards to the next unit.

3. If, after one or other of its second shares has been used up, 90 % or more of the third share drawn by a Member State has been used up, that Member State shall, in accordance with the same conditions, draw a fourth share equal to the third.

This process shall continue to apply until the reserves are used up.

4. Notwithstanding paragraphs 1 to 3, a Member State may draw shares lower than those fixed in these paragraphs if there are grounds for believing that those fixed might not be used up. It shall inform the Commission of its reasons for applying this paragraph.

Article 4

Supplementary shares drawn pursuant to Article 3 shall be valid until 31 December 1975.

Article 5

A Member State which on 15 September 1975 has not used up one or other of its initial shares shall return to the relevant reserve not later than 10 October 1975 the unused portion exceeding 20 % of the initial amount. It may return a greater portion if there are grounds for believing that it may not be used up.

Member States shall, not later than 10 October 1975, notify the Commission of the total quantities of the said goods imported up to and including 15 September 1975 and charged against the Community quota and any quantities of the initial shares returned to the reserves.

Article 6

The Commission shall keep an account of the shares opened by the Member States pursuant to Articles 2 and 3 and shall, as soon as it has been notified, inform each State of the extent to which the reserve has been used up.

It shall inform the Member States, not later than 15 October 1975, of the amount still in reserve after amounts have been returned thereto pursuant to Article 5.

It shall ensure that the drawing which uses up a reserve is limited to the balance available and to this end shall specify the amount thereof to the Member State making the last drawing.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 December 1974.

Article 7

1. Member States shall take all measures necessary to ensure that supplementary shares drawn pursuant to Article 3 are opened in such a way that imports may be charged without interruption against their accumulated shares in the Community quota.

2. Member States shall ensure that importers of the said goods established in their territory have free access to the shares allocated to them.

3. The extent to which a Member State has used up its shares shall be determined on the basis of the quantities of the said goods entered for home use.

Article 8

Member States shall inform the Commission at regular intervals of imports actually charged against their shares.

Article 9

Member States and the Commission shall cooperate closely in order to ensure that this Regulation is observed.

Article 10

This Regulation shall enter into force on 1 January 1975.

For the Council

The President

M. CAVAILLE

REGULATION (EEC) No 3175/74 OF THE COUNCIL

of 11 December 1974

increasing the size of the Community tariff quota for unwrought magnesium falling within subheading 77.01 A of the Common Customs Tariff

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community and in particular Article 113 thereof;

Having regard to the proposal from the Commission;

Whereas by its Regulations (EEC) No 3591/73⁽¹⁾ and (EEC) No 2092/74⁽²⁾ the Council opened for 1974 and apportioned among the Member States a Community tariff quota of a total size of 17 000 metric tons for unwrought magnesium falling within subheading 77.01 A of the Common Customs Tariff;

Whereas, having regard to the most recent economic data for 1974 on consumption, production, exports to third countries, imports under the inward processing arrangements or other tariff preference scheme and taking account of the stocks held by a number of Member States, there is reason to assume that Community requirements in respect of imports from third countries may reach the level of 22 500 metric tons during 1974; whereas in consequence the tariff quota in question should be increased by 5 500 metric tons;

Whereas, as regards the apportionment of these 5 500 metric tons between the different qualities of magnesium, there is reason, having regard to supplies available in the Community, including the stocks existing in any one Member State on 31 December 1973, for estimating that additional import requirements amount to only 1 000 metric tons in respect of unalloyed unwrought magnesium not in alloy and to 4 500 metric tons in respect of wrought magnesium in alloy;

Whereas it is appropriate to apportion the quota in respect of unwrought magnesium not in alloy among those Member States which have exhausted the possibilities of importation provided for by the abovementioned Regulations, in proportion to their additional needs, whilst permitting the other Member States to draw on the reserve should additional needs on their part become apparent; whereas on the other hand as regards unwrought magnesium in alloy, it is appropriate to allocate the entire additional amount to the Community reserve provided for in Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 3591/73,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Community tariff quota for unwrought magnesium falling within subheading 77.01 A of the Common Customs Tariff, as opened under Regulations (EEC) No 3591/73 and (EEC) No 2092/74, is hereby increased from 17 000 metric tons to 22 500 metric tons.

This increase shall be apportioned as follows:

- (a) 1 000 metric tons in respect of unwrought magnesium containing a percentage of pure magnesium by weight equal to or more than 99.8 % but less than 99.95 % (unwrought magnesium not in alloy);
- (b) 4 500 metric tons in respect of unwrought magnesium containing less than 99.8 % pure magnesium by weight (unwrought magnesium in alloy).

Article 2

1. The quantity of 1 000 metric tons specified in Article 1 (a) in respect of unwrought magnesium not in alloy shall be divided into two tranches.

2. A first tranche of 800 metric tons shall be apportioned among the Member States as follows:

	<i>in metric tons</i>
Benelux	146
Germany	445
France	86
Italy	5
United Kingdom	118

3. A second tranche of 200 metric tons shall constitute the reserve. The amount of the reserve provided for under Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 3591/73 and as amended by Regulation (EEC) No 2092/74 is thus raised from 320 to 520 metric tons.

Article 3

If in Denmark or in Ireland additional requirements become apparent in respect of unwrought magnesium not in alloy, those Member States shall, insofar as the amount of the reserve permits, draw an appropriate amount therefrom.

⁽¹⁾ OJ No L 365, 31. 12. 1973, p. 39.

⁽²⁾ OJ No L 218, 9. 8. 1974, p. 14.

Article 4

The quantity of 4 500 metric tons specified in Article 1 (b) in respect of unwrought magnesium not in alloy shall constitute the reserve. The amount of the reserve provided for under Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 3591/73 and amended by Regulation (EEC) No 2092/74 is thus raised from 2 139 to 6 639 metric tons.

Article 5

This Regulation shall enter into force on the seventh day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 December 1974.

For the Council

The President

M. CAVAILLE

REGULATION (EEC) No 3176/74 OF THE COMMISSION**of 17 December 1974****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 1996/74 ⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof ;

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2524/74 ⁽³⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas it follows from applying the provisions contained in Regulation (EEC) No 2524/74 to the

offer prices and today's quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies to be charged on the products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation No 120/67/EEC are hereby fixed as shown in the Table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 18 December 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 December 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 209, 31. 7. 1974, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 271, 5. 10. 1974, p. 9.

ANNEX

to the Commission Regulation of 17 December 1974 fixing the import levies on cereals
and on wheat or rye flour groats and meal

CCT heading No	Description of goods	u.a./metric ton
10.01 A	Common wheat and meslin	0
10.01 B	Durum wheat	0 ⁽¹⁾ ⁽⁴⁾
10.02	Rye	6.54 ⁽⁵⁾
10.03	Barley	0
10.04	Oats	0
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	0 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	0
10.07 C	Grain sorghum	0
10.07 D	Canary seed ; other cereals	0 ⁽⁴⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	5.02
11.01 B	Rye flour	28.16
11.02 A I a	Durum wheat groats and meal	0
11.02 A I b	Common wheat groats and meal	4.89

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

⁽²⁾ Where maize originating in the AASM and OCT is imported into the French Overseas Departments, the levy is reduced by 6 u.a./metric ton.

⁽³⁾ Where maize originating in Tanzania, Uganda and Kenya is imported into the Community, the levy is reduced by 1 u.a./metric ton.

⁽⁴⁾ Where wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

⁽⁵⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1234/71 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

REGULATION (EEC) No 3177/74 OF THE COMMISSION
of 17 December 1974

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/
67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organiza-
tion of the market in cereals, as last amended by Regu-
lation (EEC) No 1996/74⁽²⁾, and in particular Article
15 (6) thereof;

Whereas the premiums to be added to the levies on
cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No
2017/74⁽³⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in
force, which are to be added to the levies, should be

altered as shown in the Tables annexed to this Regula-
tion,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The scale of the premiums to be added, pursuant to
Article 15 of Regulation No 120/67/EEC, to the
import levies fixed in advance in respect of cereals
and malt is hereby fixed as shown in the Tables
annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 18
December 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 17 December 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 209, 31. 7. 1974, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 210, 1. 8. 1974, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 17 December 1974 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour ⁽¹⁾

(u.a./metric ton)

CCT heading No	Description of goods	Current 12	1st period 1	2nd period 2	3rd period 3
10.01 A	Common wheat and meslin	0	0	0	0
10.01 B	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

⁽¹⁾ The period of validity of the licence is limited in accordance with Regulation (EEC) No 2196/71 (OJ No L 231, 14. 10. 1971, p. 28), as last amended by Regulation (EEC) No 3148/73 (OJ No L 321, 22. 11. 1973, p. 13).

B. Malt

(u.a./100 kg)

CCT heading No	Description of goods	Current 12	1st period 1	2nd period 2	3rd period 3	4th period 4
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

REGULATION (EEC) No 3178/74 OF THE COMMISSION
of 17 December 1974

fixing the average producer prices for wine

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 816/70 ⁽¹⁾ of 28 April 1970 laying down additional provisions for the common organization of the market in wine as last amended by Regulation (EEC) No 1532/74 ⁽²⁾, and in particular Article 4 (1) thereof;

Whereas Article 4 of Regulation (EEC) No 816/70 provides that an average producer price must be fixed for each type of wine for which a guide price is fixed; whereas this average price must be fixed for each marketing centre for the type of wine in question on the basis of all the facts available;

Whereas the marketing centres for table wines are determined in Commission Regulation (EEC) No 1020/70 ⁽³⁾ of 29 May 1970 on recording quotations and fixing average prices for table wines, as last amended by Regulation (EEC) No 528/74 ⁽⁴⁾;

Whereas Article 10 of Regulation (EEC) No 1020/70 provides that the average price must be fixed on the basis of the average of the quotations notified, particular account being taken of the extent to which these quotations are representative, the comments of the Member States, and the alcoholic strength and quality of table wines which have been the subject of transactions;

Whereas arrangements for the notification by the Member States of quotations and information related thereto are specified in Regulation (EEC) No 1020/70; whereas, where this information is not available for any marketing centre, the average price for the preceding week must be maintained;

Whereas the average price for the type of wine in question must be fixed per degree/hl or per hl as appropriate; whereas, if the Tuesday is a public holiday, the average price must be fixed on the following working day;

Whereas it follows from applying these rules to the information at present available to the Commission that the average price should be fixed as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The average prices referred to in Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 816/70 are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 18 December 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 December 1974.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No L 99, 5. 5. 1970, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 166, 21. 6. 1974, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 118, 1. 6. 1970, p. 16.

⁽⁴⁾ OJ No L 64, 6. 3. 1974, p. 8.

ANNEX

Average prices for table wines at the various marketing centres

Type	u.a. per degree/hl	Type	u.a. per degree/hl
R I		A I	
Béziers	1-575	Bordeaux	1-575
Montpellier	1-581	Nantes	1-397
Narbonne	1-633	Bari	0-948
Nîmes	No quotation	Cagliari	No quotation
Perpignan	1-635	Chieti	1-008
Asti	1-741	Ravenna (Lugo, Faenza)	1-200
Firenze	1-212	Trapani (Alcamo)	No quotation
Lecce	No quotation	Treviso	1-441
Pescara	1-230		
Reggio Emilia	1-501		
Treviso	1-441		
Verona (for local wines)	1-441		
			u.a./hl
R II		A II	
Bari	1-561	Rheinfalz (Oberhaardt)	20-15
Barletta	1-591	Rheinhessen (Hügelland)	No quotation
Cagliari	1-621	The wine-growing region of the Luxembourg Moselle	No quotation ⁽¹⁾
Lecce	No quotation		
Taranto	No quotation		
		A III	
R III	u.a./hl	Mosel-Rheingau	38-29
Rheinfalz-Rheinhessen (Hügelland)	No quotation ⁽¹⁾	The wine-growing region of the Luxembourg Moselle	No quotation ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Quotation not taken into account in accordance with Article 10 (1) of Regulation (EEC) No 1020/70.

REGULATION (EEC) No 3179/74 OF THE COMMISSION
of 17 December 1974
fixing the export refunds on fishery products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2142/70 ⁽¹⁾ of 20 October 1970 on the common organization of the market in fishery products, as last amended by Regulation (EEC) No 2682/74 ⁽²⁾, and in particular the first sentence of Article 21 ⁽⁴⁾ thereof;

Whereas Article 21 of Regulation (EEC) 2142/70 provides that, to the extent necessary to enable economically important exports of the products listed in Article 1 (2) of that Regulation to be effected on the basis of prices for these products on the world market, the difference between these prices and prices within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No 165/71 ⁽³⁾ of 26 January 1971 laying down general rules for granting export refunds on fishery products and criteria for fixing the amount of such refunds provides that when refunds are being fixed account must be taken on the one hand of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of fishery products on the Community

market and prices for fishery products on the world market on the other; whereas account must also be taken of the costs referred to in (c) of that Article, of the economic significance of the proposed exports and of the aims of the common organization of the market in fishery products;

Whereas the situation both on the world market and in the Community is such that for the present it is neither necessary nor opportune to fix export refunds in fishery products;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Fishery Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds referred to in Article 1 (2) of Regulation (EEC) No 2142/70 are hereby fixed at 0.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 January 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 December 1974.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No L 236, 27. 10. 1970, p. 5.

⁽²⁾ OJ No L 288, 25. 10. 1974, p. 3.

⁽³⁾ OJ No L 23, 29. 1. 1971, p. 1.

REGULATION (EEC) No 3180/74 OF THE COMMISSION**of 17 December 1974****amending Regulation (EEC) No 221/72 as regards the maximum tolerance for quantity losses occurring during the storage of beef held in intervention**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2305/70 ⁽¹⁾ of 10 November 1970 on the financing of intervention expenditure in respect of the domestic market in beef and veal, as amended by Regulation (EEC) No 330/74 ⁽²⁾, and in particular Article 3(2)(c) thereof;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 221/72 ⁽³⁾ of 31 January 1972 fixing the coefficients to be used for the purpose of determining inventory value and specifying the maximum tolerance for quantity losses occurring during the storage of beef held in intervention specifies a maximum for weight losses occurring during intervention storage in respect both of unboned meat and of forequarters boned by the intervention agencies;

Whereas it has become clear in the course of intervention measures by the Member States that average maximum tolerance of 1 % in respect of meat stored unboned should be maintained until the end of 1974;

Whereas the permissible average weight loss as a result of the boning by intervention agencies of forequarters and hindquarters should be set at 32 %;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The text of Article 2 of Regulation (EEC) No 221/72 is replaced by the following:

'1. The maximum tolerance as referred to in Article 3(2)(c) of Regulation (EEC) No 2305/70 shall be 1 %. Such tolerance represents the difference between the weight of the product unpacked as recorded on taking over and the weight of the product packed as recorded on release from storage.

In the case of forequarters or hindquarters boned after taking over, allowance shall be made in applying the tolerance for a weight loss of 32 % as a result of boning.

2. The maximum tolerance specified in paragraph 1 shall apply only in respect of quantities taken over before 1 January 1975.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following that of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall be applicable in respect of intervention operations carried out by the Member States since 14 May 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 December 1974.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No L 249, 17. 11. 1970, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 37, 9. 2. 1974, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 27, 1. 2. 1972, p. 54.

REGULATION (EEC) No 3181/74 OF THE COMMISSION
of 17 December 1974

amending Regulation (EEC) No 470/73 laying down general rules for the application of the compensatory amounts applicable to colza and rape seed produced in the new Member States

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to the Treaty ⁽¹⁾ concerning the accession of new Member States to the European Economic Community and to the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972;

Having regard to the Act ⁽²⁾ concerning the conditions of accession and the adjustments to the Treaties;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1124/74 ⁽³⁾ of 29 April 1974 concerning the compensatory amounts applicable to colza and rape seed, and in particular Article 2 thereof;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 470/73 ⁽⁴⁾ of 31 January 1973 laying down general rules for the application of the compensatory amounts applicable to colza and rape seed produced in the new Member States, as last amended by Regulation (EEC) No 1176/74 ⁽⁵⁾, provides that when seeds harvested in the United Kingdom or in Denmark are the subject of trade between Member States there shall be drawn up in the Member State in which the seeds have been harvested a control copy as referred to in Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 2315/69 ⁽⁶⁾ of 19 November 1969 on the use of Community transit documents for the purpose of applying Community

measures for verifying the use and/or destination of goods;

Whereas Article 2 of Regulation (EEC) No 470/73 fixed the amount of the security to be given in respect of the said control copy;

Whereas there is currently no subsidy and no export refund applicable to Community seeds; whereas in these circumstances the giving of security in respect of seeds harvested in Denmark or in the United Kingdom is no longer justified; whereas the amount of such security should accordingly be reduced to zero;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Oils and Fats,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The amount of the security provided for in Article 2 of Regulation (EEC) No 470/73 shall be zero.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 December 1974.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 128, 10. 5. 1974, p. 11.

⁽⁴⁾ OJ No L 53, 26. 2. 1973, p. 51.

⁽⁵⁾ OJ No L 129, 11. 5. 1974, p. 11.

⁽⁶⁾ OJ No L 295, 24. 11. 1969, p. 14.

REGULATION (EEC) No 3182/74 OF THE COMMISSION
of 17 December 1974
amending Regulation (EEC) No 2300/73 on differential amounts for colza and
rape seed

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 136/
66/EEC⁽¹⁾ of 22 September 1966 on the establish-
ment of a common organization of the market in oils
and fats, as last amended by Regulation (EEC) No
1707/73⁽²⁾;

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1569/72⁽³⁾ of 20 July 1972 laying down special
measures for colza and rape seed, as last amended by
Regulation (EEC) No 3477/73⁽⁴⁾, and in particular
Article 7 thereof;

Whereas Article 12 of Commission Regulation (EEC)
No 2300/73⁽⁵⁾ of 23 August 1973 on detailed rules
for applying the differential amounts for colza and
rape seed, as last amended by Regulation (EEC) No
3491/73⁽⁶⁾, provides for security to be given as a
means of ensuring that the system of differential
amounts operates in the proper manner;

Whereas the prices of colza and rape seed are
currently at a level such that the amount of such secu-
rity may be reduced;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the Opinion of the Manage-
ment Committee for Oils and Fats,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

In Article 12 of Regulation (EEC) No 2300/73, the
expression '1.5 units of account' shall be replaced by
the expression '0.5 unit of account'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day
following its publication in the *Official Journal of
the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 17 December 1974.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 175, 29. 6. 1973, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 357, 28. 12. 1973, p. 6.

⁽⁵⁾ OJ No L 236, 24. 8. 1973, p. 28.

⁽⁶⁾ OJ No L 357, 28. 12. 1973, p. 31.

REGULATION (EEC) No 3183/74 OF THE COMMISSION**of 17 December 1974****altering the special export levy on white sugar and raw sugar**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 1009/
67/EEC⁽¹⁾ of 18 December 1967 on the common
organization of the market in sugar, as last amended
by Regulation (EEC) No 2476/74⁽²⁾;

Having regard to Council Regulation (EEC) No
608/72⁽³⁾ of 23 March 1972 laying down rules to be
applied in cases of considerable price rises on the
world sugar market, and in particular Article 1 (2)
thereof;

Whereas the special export levy on white sugar and
raw sugar was fixed by Regulation (EEC) No
1791/74⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
3173/74⁽⁵⁾;

Whereas it follows from applying the rules, criteria
and other provisions contained in the Regulation

(EEC) No 1791/74 to the information at present avail-
able to the Commission, that the special export levy at
present in force should be altered as shown in the
Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The special export levy on sugar provided for in the
second subparagraph of Article 16 (1) of Regulation
No 1009/67/EEC fixed in the Annex to amended
Regulation (EEC) No 1791/74 is altered as shown in
the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 18
December 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 17 December 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 264, 1. 10. 1974, p. 70.

⁽³⁾ OJ No L 75, 28. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 187, 11. 7. 1974, p. 23.

⁽⁵⁾ OJ No L 338, 17. 12. 1974, p. 24.

ANNEX

to the Commission Regulation of 17 December 1974 altering the special export levy on white sugar and raw sugar

(u.a./100 kg)		
CCT/heading No	Description of goods	Amount of the special export levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid :	
	A. Denatured :	
	I. White sugar	72.00
	II. Raw sugar	53.50 ⁽¹⁾
	B. Undenatured :	
	I. White sugar	72.00
	ex II. Raw sugar other than candy sugar	53.50 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ This amount applies to raw sugar with a 92 % yield. If the yield of the exported raw sugar is different from 92 % the levy to be applied shall be calculated in conformity with Article 2 of Regulation (EEC) No 1076/72.

PUBLIC WORKS CONTRACTS

(Publication of notices of public works contracts and licences in conformity with Council Directive 71/305/EEC of 26 July 1971 supplemented by Council Directive 72/277/EEC of 26 July 1972)

MODEL NOTICES OF CONTRACTS

B. Restricted procedures

1. Name and address of the authority awarding the contract (Article 17a)⁽¹⁾:
2. The award procedure chosen (Article 17a):
3. a) The site (Article 17a):
 - b) The nature and extent of the services to be provided and the general nature of the work (Article 17a):
 - c) If the contract is subdivided into several lots, the size of the different lots and the possibility of tendering for one, for several or for all of the lots (Article 17a):
 - d) Information relating to the purpose of the contract if the contract entails the drawing up of projects (Article 17a):
4. Any time limit for the completion of the works (Article 17a):
5. Where applicable, the specific legal form which must be assumed by the group of contractors to whom the contract is awarded (Article 17a):
6. a) The final date for the receipt of requests to participate (Article 17b):
 - b) The address to which they must be sent (Article 17b):
 - c) The language or languages in which they must be drawn up (Article 17b):
7. The final date for the dispatch of invitations to tender (Article 17c):
8. Information concerning the contractor's personal position, and the minimum economic and technical standards required of him (Article 17d):
9. The criteria for the award of the contract if these are not stated in the invitation to tender (Article 18d):
10. Other information:
11. The date of despatch of the notice (Article 17a):

⁽¹⁾ The Articles in brackets refer to Council Directive No 71/305/EEC of 26 July 1971 (OJ No L 185, 16. 8. 1971, p. 5).

Restricted procedure

1. Landeshauptstadt Hamburg, Baureferat, 8000 Munich 2, Blumenstraße 28b, Federal Republic of Germany.
 2. Restricted invitation to tender after prior public competition, pursuant to the regulations governing construction work contracts — Part A (VOB/A — October 1973 edition).
 3. a) Construction of the München-Bogenhausen Central Hospital on the Engelschalkinger Straße.
b) Structural carcass for the 120 m × 202 m main building with 11 storeys (including services floor) and approximately 693 000 m³ content in reinforced-concrete frame construction. Exterior components approximately 11 000 m³ content in massive reinforced concrete.
c) *Unum quid* contract.
d)
 4. Start : beginning of August 1975 ; period of completion : approximately two years.
 - 5.
 6. a) 24 January 1975.
b) Tenders Office, room 431 (address as in item 1).
c) German.
 7. The tender documents will be sent to the successful applicants by 21 February 1975.
 8. Only firms whose expertise, capacity and reliability are known or can be proved by suitable documentary evidence will be allowed to tender.
Firms which have not previously completed work of this type and scope for the awarding authority must submit the following documents with their applications :
references ;
information on the number of employees, sub-divided into trades and professions ;
information on the equipment available for the work put out to tender ;
certificates of entry in the trade register and of registration with the factory inspectorate.
 9. In accordance with § 25 VOB/A, the contract will be awarded to the tender which appears the most acceptable when all technical and economic aspects are taken into account.
Any other awarding criteria will be listed in the request for offers.
 10. Further information may be obtained from the Baureferat — Hochbau, Abt. 2, 8000 Munich 23, Kölner Platz 1, Federal Republic of Germany — Tel. 3801/7455.
 11. 9 December 1974.
-

Restricted procedure

1. Colchester Borough Council.
 2. Restricted invitation to tender.
 3. a) Greenstead Estate, Colchester, Essex, England, United Kingdom.
b) New housing construction — Contract 138.
The scheme comprises :
76 two-person one-bedroom old-peoples' flats ;
24 four-person two-bedroom flats (three-storey) ;
2 three-person two-bedroom flats for handicapped persons ;
2 four-person two-bedroom flats for handicapped persons ;
4 four-person two-bedroom flats (two-storey) ;
6 four-person two-bedroom maisonettes ;
93 five-person three-bedroom houses ;
39 four-person three-bedroom houses ;
6 shop bays ;
106 garages ;
208 parking spaces ;
1 eighteen-space shoppers' car park
and associated site works at Avon Way, Greenstead Estate, Colchester, Essex, England.
c)
d)
 4. Commencing work on site is expected in June 1975. A contract period of 2.5 years is envisaged.
 - 5.
 6. a) 14 January 1975.
b) The Borough Architect, Northgate House, 26 St. Peter's Street, Colchester, Essex CO1 1HT, England, United Kingdom.
c) English.
 7. During February 1975.
 8. Requests to participate should be accompanied by :
a list of works carried out over the past five years ;
certificates of satisfactory execution of the most important works which indicate the value, date and site of the works and shall specify whether they were carried out according to the rules of the trade and properly completed ;
the name and address of their bankers for use as financial reference.
 9. The contract will be in accordance with the standard form of building contract, local authorities edition with quantities, issued by the Joint Contracts Tribunal.
 10. Tenders to be submitted on a 'fluctuations' contract basis.
 11. 6 December 1974.
-

Restricted procedure

1. Derbyshire County Council, County Offices, Matlock, Derbyshire DE4 3AG, England, United Kingdom.
 2. Restricted invitation to tender.
 3. a) A617 Hasland bypass.
b) The works include the construction of approximately 3 km of dual 7.3 m carriageways of flexible construction on a new alignment (following approximately the line of a disused railway) in cutting and on embankment with associated side roadworks. The scheme involves the construction of two over-bridges carrying side roads, one farm accommodation bridge, one river culvert, crib retaining walls, approximately 200 000 m³ of excavation, together with culverts, drainage, foul sewer diversions incorporating an inverted syphon, and other ancillary works.
c)
d)
 4. 104 weeks.
 5. Legal consortium.
 6. a) 10 January 1975.
b) The County Surveyor (address as in item 1).
c) English.
 7. To be notified later.
 8. The council will require the applicant to furnish particulars of himself, proof of financial and economic standing and technical knowledge and ability by completing an application which will be forwarded to him on receipt of his enquiry.
 9. Information will be included in the tender documents. Lowest acceptable offer in competition among selected tenderers.
 - 10.
 11. 6 December 1974.
-

Restricted procedure

1. Royal Borough of Kingston upon Thames, Guildhall, Kingston upon Thames, Surrey KT1 1E7, England, United Kingdom.
2. Restricted invitation to tender.
3. a) Fullers Way/Kingston bypass, Tolworth, Surrey.
b) The enlargement of an existing girls' secondary school, the work consists of the following :
sports centre and drama studio complex of 3 100 m² total floor area, constructed of a composite steel, reinforced concrete and brick structure, externally clad with brick and lightweight cladding materials ;
two-storey extension of 870 m² total floor area to the existing science department, constructed of brick and reinforced concrete with trussed timber roof ;
single-storey library building of 220 m² attached to the existing main school building, constructed of load-bearing brickwork and trussed timber roof.
c) Included in the contract are major subcontract works for mechanical services, electrical installation, steelwork and external cladding together with external 'all weather' playing pitches.
d)
4. 30 months.
5. The contract will be the national council's standard form, local authorities edition with quantities, 1963 edition with amendments to July 1973 and will be on a 'fluctuation basis'.
6. a) 13 January 1975.
b) The Borough Architect, Royal Borough of Kingston upon Thames, Tolworth Tower, Surbiton, Surrey KT6 7ED, England, United Kingdom.
c) English.
7. During February 1975.
8. Applicants should give full particulars of their company including the names of principals as and bankers, a brief description and value of works recently completed, including the names of clients and architects for whom such works have been carried out, details of the technical resources upon which the contractor can call for the execution of the work and any other information considered appropriate.
9. Lowest acceptable offer in competition among selected tenderers.
10. Date for possession of the site will be July 1975. Tendering will be in accordance with the Code of Procedure for Selective Tendering 1972 and the tender periods will be : main contract six weeks ; major subcontract works four weeks.
11. 6 December 1974.

Restricted procedure

1. Staatshochbauamt Bonn, 5300 Bonn, Kreuzbergweg 5,
Federal Republic of Germany.
 2. Restricted invitation to tender after prior public competi-
tion.
 3. a) 5330 Königswinter/Oberpleis, North Rhine-
Westphalia.
b) School complex with grammar school, secondary
school, two large gymnasia, indoor swimming pool
and teacher training centre.
Reinforced concrete and masonry work, precast light-
weight units.
148 000 m³ content.
c)
d)
 4. July 1975 to March 1977 ; carcass work to be completed
within 296 working days.
 - 5.
 6. a) 21 January 1975.
b) See item 1.
c) German.
 7. 26 February 1975.
 8. Applicants must provide evidence of their technical and
economic capacity.
 9. In accordance with §25 VOB/A, the contract will be
awarded to the tender which appears the most acceptable
when all technical and economic aspects are taken into
account.
 - 10.
 11. 10 December 1974.
-

Restricted procedure

1. Ministère de l'Équipement, Direction Départementale de l'Équipement, Arrondissement Fonctionnel, 28 rue de la Banque, Boîte Postale 175, 82013 Montauban, France.
 2. Restricted invitation to tender based on price with limited alternatives (Articles 93 — 97 of the Code des Marchés Publics).
 3. a) Commune of Montauban Tarn et Garonne Département.
b) Construction of a bridge to carry the Montauban south bypass (Rocade Sud) (diversion from road RN 20) across the Tarn.
Prestressed concrete deck over three continuous spans of 51.20 m, 77 m and 51.20 m in length supported by two piles and two abutments (dead type abutments) box type girder.
Deep foundation under the river and on the banks.
The deck consists of:
one footway 1 m wide;
one emergency stop lane 2 m wide;
two carriageways, total width 8 m.
The works include filling adjacent to the bridge.
c)
d)
 4. 18 months.
 5. The contract will be awarded in one lot but enterprises may form groupings with joint and several liability.
 6. a) 17 January 1975.
b) See item 1.
c) French.
 7. Applicants will be advised whether they have been selected within 30 days of the final date for the receipt of applications.
 8. Enterprises must provide the documents laid down in Article 3 B of the Cahier des Clauses Administratives Générales, *viz*:
a declaration of intention to tender;
a note giving technical resources and references;
an MPE 13 declaration form (Individual enterprise or company).
 9. Price, professional guarantees and technical merits.
 10. Further information may be obtained from M. le Directeur Départemental de l'Équipement de Tarn et Garonne — Tel. (63) 63 18 53.
 11. 4 December 1974.
-

Restricted procedure ⁽¹⁾

1. Glanford Borough Council, Council Offices, Bigby Street, Brigg, South Humberside, England, United Kingdom.
2. Restricted tendering, special award criteria as applied to offers received from selected contractors.
3. a) Site (1) Off Redbourne Road, Hibaldstow, South Humberside and site (2) Caistor Road, Barton-upon-Humber, South Humberside.
b) Construction of 117 dwellings of traditional style (28 at Hibaldstow and 89 at Barton-upon Humber), complete with all roads, paths, sewers, drains, services and site works.
c) The two sites will form one contract.
d)
4. Contract period will be 18 months from date of possession of site.
- 5.
6. a) Requests to be received by 3 January 1975.
b) Borough Engineer and Surveyor, Council Offices, Cary Lane, Brigg, South Humberside, England.
c) English.
7. It is anticipated that the invitation and documents will be dispatched by 10 January 1975.
8. Information required in accordance with Articles 25 (a), and 26 (b) in respect of works carried out for local authorities during the past three years, and (d).
9. The council does not bind itself to accept any particular application, or to accept the lowest or any tender, nor give reasons for rejecting any application or tender. Liability will not be accepted by the council for any expenses incurred by the applicants and/or tenderers in the preparation and/or submission of such application and/or tender.
10. It is anticipated that the final date for receipt of tenders will be Monday, 3 February 1975.

Tenders will not be opened in public.

Form of agreement will be the RIBA form of contract, latest edition, where quantities do not form part thereof.

The successful tenderer will be required to enter into a contract guarantee bond for due performance and completion of the contract in the amount of 10 % of the contract sum.
11. 12 December 1974.

⁽¹⁾ See Council Directive No 71/305/EEC, Article 12 (3), and Article 15 (OJ No L 185, 16. 8. 1971, p. 8).

Restricted procedure ⁽¹⁾

- | | |
|---|-----------------------|
| 1. Easington District Council, Seaside Lane, Easington,
Peterlee, Co Durham SR8 3TN, England, United
Kingdom. | c) English. |
| 2. Restricted invitation to tender. | 7. |
| 3. a) Murton. | |
| b) The erection of 136 houses. | 8. |
| c) | |
| d) | |
| | 9. |
| 4. | |
| 5. | |
| | 10. |
| 6. a) 3 January 1975. | |
| b) The Chief Technical Services Officer (address as in
item 1). | 11. 11 December 1974. |
-

⁽¹⁾ See Council Directive No 71/305/EEC, Article 12 (3), and Article 15 (OJ No L 185, 16. 8. 1971, p. 8).

Restricted procedure ⁽¹⁾

1. Direction des postes de Paris, bâtiments de Paris, 2^e division, 140, boulevard du Montparnasse, F - 75675 Paris Cedex 14.
2. Appel d'offres restreint.
3. a) 103, boulevard Brune à Paris 14^e ;
 b) Construction d'un ensemble immobilier comprenant trois tranches de travaux :
 - la première tranche constituée par le centre des télécommunications est terminée ;
 - la deuxième tranche comprenant un ensemble de logements est en cours d'exécution ;
 - la troisième tranche à réaliser sur un terrain d'une superficie d'environ 10 710 m² concerne le présent projet.
 Cette tranche comprend la construction sur 13 niveaux de :
 1. un bureau de poste
 2. un centre de tri automatique
 3. un centre d'enseignement
 4. un ensemble de locaux administratifs
 5. un complexe social avec une crèche, foyer culturel, salle de sports, un restaurant et quelques logements de fonction
 6. une imprimerie régionale
 7. un groupe d'ateliers de maintenance de mécanisation
 8. un parking ;
 c) L'opération projetée sera réalisée en lots séparés dont l'estimation hors taxe, valeur novembre 1974, est donnée ci-après :
 - lot terrassement — parois moulées (5 ét. ; 131) 4 700 000 FF,
 - lot gros œuvre (5 ét. ; 131) 24 707 108 FF,
 - lot étanchéité (5 ét. ; 331) 1 170 125 FF,
 - lot chauffage, conditionnement (5 ét. ; 521) 6 612 400 FF,
 - lot plomberie, sanitaire (5 ét. ; 321) 866 750 FF,
 - lot électricité, courants faibles (C4 Qualifelec, E 3) 750 000 FF,
 - lot ascenseurs, monte-charge (attest. chambre syndicale) 3 442 000 FF,
 - lot détection et protection incendie 570 000 FF,
 - lot voirie, espaces verts (3 ét. ; P 100) 473 500 FF,
 - lot menuiseries extérieures en aluminium pour la protection solaire (5 ét. ; 430 et la suite) 4 240 000 FF,
 - lot menuiseries intérieures (5 ét. ; 2210) 1 700 000 FF,
 - lot serrurerie (3 ét. ; 410-460) 822 500 FF,
 - lot faux plafonds (4 ét. ; 5522) 507 500 FF,
 - lot revêtements de sols (4 ét. ; 141-771) 1 915 400 FF,
 - lot revêtements muraux, peinture (5 ét. ; 612/763) 1 785 000 FF,
 - lot vitrerie, miroiterie (4 ét. ; 631) 678 000 FF,
 - lot équipement spécial d'évacuation de secours (sur référence) 68 000 FF.
 d) Les entreprises consultées peuvent soumissionner pour un ou plusieurs lots.
4. 26 mois.
- 5.
6. a) Le 6 janvier 1975 ;
 b) Voir sous point 1 ;
 c) Langue française.
7. Le 30 janvier 1975.
8. Les entreprises devront satisfaire aux conditions minimales de caractère économique et technique en vigueur en France.
 Les conditions sont fixées par l'Organisme professionnel de qualification et de classification du bâtiment, 7, rue La Pérouse, 75016 Paris.
9. Prix des prestations, leur coût d'utilisation, leur valeur technique ;
 les garanties professionnelles et financières de l'entreprise ;
 le délai d'exécution.
10. L'entrepreneur devra fournir dans sa demande de participation les références admises dans son pays.
11. Le 13 décembre 1974.

⁽¹⁾ See Council Directive No 71/305/EEC, Article 12 (3), and Article 15 (OJ No L 185, 16. 8. 1971, p. 8).

Restricted procedure ⁽¹⁾

1. M. le Préfet des Bouches-du-Rhône, préfecture des Bouches-du-Rhône, 13282 Marseille Cedex 2 France.
 - c) Langue française.
2. Appel d'offres restreint.
 7. Le 15 février 1975.
3. a) Marseille, boulevard Charles-Nedelec ;
 - b) Bâtiment à usage de bureaux, regroupement des services de l'inspection académique, 8 niveaux de bureaux + 3 niveaux garage + 1 appartement ;
 - c) Lot n° 1 : entreprise générale : 4 750 000 FF.
Lot n° 2 : menuiserie extérieure : 600 000 FF.
Lot n° 3 : électricité et téléphone : 800 000 FF.
Lot n° 4 : chauffage, ventilation : 680 000 FF.
Lot n° 5 : ascenseurs : 180 000 FF.
 - d)
 8. Répondre aux conditions fixées par les articles 46 à 60 du code des marchés publics français.
Fiche de renseignements prévue à l'annexe III de l'instruction du 143/1973 n° 394 - 73 - 29.
4. 18 mois pour l'ensemble des lots.
 9. Prix — références — qualité.
5. Groupement a posteriori.
Cahier des prescriptions communes fascicule 02.
 - 10.
6. a) Le 10 janvier 1975 ;
 - b) Direction départementale de l'équipement, bureau des marchés, 7, avenue Général-Leclerc, 13302 Marseille Cedex 3 — France ;
 11. Le 12 décembre 1974.

⁽¹⁾ See Council Directive No 71/305/EEC, Article 12 (3), and Article 15 (OJ No L 185, 16. 8. 1971, p. 8).

CORRIGENDA

Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 224/73 of 31 January 1973 laying down general rules concerning the components designed to ensure, within the cereals and rice sectors, the protection of the processing industry, and fixing those components in respect of the new Member States

(Official Journal of the European Communities, No L 27 of 1 February 1973)

Page 13, Annex, CCT heading No 11.08, sixth column :

for : '(c) Manioc 0
(d) Sago 5 %',
read : '(c) Sago 5 %
(d) Manioc 0'.

Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 2425/74 of 23 September 1974 on the opening, allocation and administration of a Community tariff quota for ferro-chromium, containing not more than 10 % by weight of carbon and more than 30 % but not more than 90 % by weight of chromium (super-refined ferro-chromium), falling within subheading ex 73.02 E I of the Common Customs Tariff

(Official Journal of the European Communities, No L 261 of 27 September 1974)

Page 21, fourth line of title ; second line of first recital and fourth line of Article 1 (1) :

for : '. . . not more than 10 % by weight . . .',
read : '. . . not more than 0.10 % by weight . . .'.

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 3094/74 of 6 December 1974 amending Regulation (EEC) No 3062/74 concerning standing invitation to tender to determine subsidies for imports of white and raw sugar

(Official Journal of the European Communities, No L 327 of 7 December 1974)

Page 30, Annex, Exporting Member State, 'Benelux', column 'Ireland' :

for : '+ 1.969',
read : '+ 1.692'.

**Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 3116/74 of 10 December 1974 establishing
the standard average values for customs purposes of imported citrus fruits**

(Official Journal of the European Communities No L 332 of 12 December 1974)

Page 8, Annex, Code 3.2, column FF :

for : '152·79'

read : '125·79'.

NOTICE TO READERS

Notices of public works contracts

As from 1 January 1975 notices of public works contracts will be published in the 'C' series of the Official Journal and not in the 'L' series.

The telex number for the Official Journal has been changed to : 2731 publof — lu.

Awarding authorities are reminded that, in accordance with Council Directive No 71/305/EEC of 26 July 1971 (OJ No L 185 of 16 August 1971) and the supplementary Directive No 72/277/EEC of 26 July 1972 (OJ No L 176 of 3 August 1972), the contract notices must be drawn up on the basis of the headings set out in the models which always appear before these notices in the Official Journal.

Awarding authorities are not obliged to repeat the model headings in their notices. It is sufficient to give the 'replies' to the 'questions'.

Notices must be sent direct to the Office des publications officielles des Communautés européennes, Case postale 1003, Luxembourg.

It is recommended that matter for publication should be sent by telex, as this makes it easier to meet the very short publication deadlines.